



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدم

Αμωινι μαρενοτωτ : ηϝτριάς εθτ : έτε
ϕιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθτ.

Χερε νε Μαρια : τβρομπι εθνεθωσ : θηε-
ταςμισι παν : υϕτ πιλοσος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Πενοτωτ υϕιωτ ηαγαθος : νεμ Πεϕωηρι
Ιης Πχς : νεμ Πιπνα υπαρακλητον ϝτριάς
εθτ ηομοοτςιος .

Χερε νε υτπαρθενος . τοτρω υμνι ηαλη-
θινη : χερε ηωοτωοτ ητε πενσενος : αρεχφο
παν ηεμμανοτηλ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المدراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



اليوم الرابع عشر من شهر امشير المبارك
نياحة الأنبا ساويرس بطريرك أنطاكية

طرح بلحن آدام .
Ψαλι ἰχθος ἀδαμ .

Πχς Πενσωτηρ : εκέαιτεν ἰεμῖψα : ἰμπι -
ἀσπασμος : ἰψνῆθοταβ Σετήρος .

Ψαἰ ἔταψι ἔϋρηι : ἔτχωρα ἰχθμῖ : αψβοχῖ
ἰσωψ : ἰχε Ιοτστῖανος ἰποτρο .

التفسير : أيها المسيح مخلصنا إجلنا مستحقين ، تبيل القديس ساويرس البطريرك . هذا القديس جاء إلى
كورة مصر . لما كان يومتيانوس الملك يطارده . فلم يجد موطناً يلتجئ إليه . فوجد كنيسة فدخل إليها .
ولما كان وقت صلاة التقبيل . فلم يجد من يقبله . فأبصر مخلصنا في حضن أمه . مصوراً في لوح خشب فقدم
وقبله . فالتصقت شفته بشفتي مخلصنا . ولم يطلقه حتى اجتمع كل الشعب . وعلوا أنه للبطريرك . فجدوا الله
الصانع للعجائب القاهرة في قديسيه . السلام لساويرس بن ساويرس . السلام للذي هو من أصل الأرثوذكسية .
السلام لمن كشف لأب أبيه (أي جده) عنه ، من قبل أن يولد للبتة بأزمنة كثيرة ، أنه سوف يوفد وفد لابنتك
بمدك وانظر أن يسموه كاسمك . لأن من قبله يرسل الله خلاصاً للأرثوذكسية . واسمه يدوم في كنيسة الأرثوذكسين
إلى آخر الدهور . بصلواته فأرب أنعم لنا بفقران خطايانا .

طرح بلحن واطس .
Ψαλι ἰχθος βατος .

Καλωσ ακι ψαρον ἰψοοτ : Σετήρος πι -
πατριαρχμς : πιψωστηρ ἰἀλμθινον : ἔτερ -
οτωμῖ ἔφοικοτμενη .

Πιαστρελος γαρ ἔθοταβ : ετθνηψ ἔπιμαῖνερ -
ψωοτψι : ἰπτε πῖορθοδοξος : ωψ ἔβολ ἰμπε -
ἰμο ἰΠος .

التفسير : حسناً أتيت إلينا اليوم يا ساويرس البطريرك . الكوكب الحقيقي المضي لجميع لشكوة . لأن
الملك المقدس المرسوم للذبح جماعة الأرثوذكسين صرخ أمام الرب قائلاً : حتى متى نجيء يا ساويرس البطريرك

لتنتي كرم الرب إله الصباؤوت . أنت تشبه باسيليوس وتمائل أثناسيوس . وتكون في ديانتك مثل كيرلس .
 أنت تصرخ بإزاء أعدائك باعلان عظيم مثل ديسقورس القديس المعترف . تقدم أولاً إلى سيرة الرهبة . لكي
 تعلم بنبات ما يجب عليك أن تعلمه . واقراً بلب يقظ في كتب باسيليوس والقديس أغريغوريوس الناؤلوغس
 الأسقف . اتل بهم في تعاليم اثناسيوس معلم الأسكندرية . ويوليوس بابا روميه . وليكن لك ناموس .
 الاثنى عشر فصلاً التي لكيرلس الحكيم والمفسر المختار . لأنك تصير كاروز الأرثوذكسية . وذكرك يدوم
 إلى جميع الأجيال الآتية . أيها الراعي العظيم . واضع الأوامر المعجبية . المجاهد الغير مقهور . الأنبا ساويرس
 البطريك . التي خرج صوته على وجه الأرض كلها . وبلغت أقواله إلى أقطار المسكونة . أطلب من الرب
 عنا ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الخامس عشر من شهر أمشير المبارك
 نياحة العظيم زكريا النبي وهو من الأنبياء الصغار

Ψαλι ήχος àδαι . طرح بلحن آدام .

Ὡς οὐρανός : πε φψ ἠπίσρανῆλ : ἰλη -
 ἔττοτβνοττ : ηκετσοττων δει ποτρητ .

Царенѣвоу пац : телбисι ἠπεφραν : ἰ -
 тенѡ ἠптајо : ἠпаἰпрофнѣс ἔθοуав .

التفسير : صالح هو إله إسرائيل . للأطهار المستقيمين بقلوبهم . فلنمجده ونرفع اسمه . وقص كرامة هذا
 النبي القديس . الذي هو زكريا بن براشيا . وهو من قبيلة لاوى وأرض جلعاد . وولد في هذه الأرض
 المذكورة . ثم سبي إلى أرض الكلدانيين . ولما صار هناك تنبأ بروح الله الخارج من فيه . لأن الله يحب
 البشر نطق على فمه بأقوال كثيرة صادقة نافعة . فقال ليوصادق أنك تلد ابناً ويكهن لرب في أورشليم .
 فرزق يسوع وابنتي البيت بمد السبي وكهن فيه . وتنبأ من أجل مخلصنا . ودخوله إلى أورشليم راكباً جحشاً
 وعن الثلاثين من الفضة التي أعطتها اليهود ليهودا الدافع حتى أسلم لهم مخلصنا . وتكلم أيضاً بأسرار كثيرة جداً
 وكلمات جميعها . وتنبح ودفن جسده في مدينة أورشليم بجانب الأنبياء . بصلواته طرب أنعم لنا بفران خطايانا .

وفي هذا اليوم تكريس كنيسة الأربعين شهيداً

وتذكار الأنبا بفتوتيوس السائح